



II CONGRESO INTERNACIONAL
LAS EDADES
DEL LIBRO

EL LIBRO MANUSCRITO, IMPRESO Y
ELECTRÓNICO A TRAVÉS DEL TIEMPO

Libro de resúmenes



México, 2014

Universidad Nacional Autónoma de México
Coordinación de Humanidades
Instituto de Investigaciones Bibliográficas

Fondo de Cultura Económica

Contenido



Mesa 1. Libro Manuscrito

Misceláneas manuscritas novohispanas

Andrés Íñigo Silva

“Éstos no permito a la imprenta” o la visión organizadora de Juan José de Eguiara y Eguren sobre su producción homilética

Laurette Godinas

Los modelos caligráficos en la correspondencia de la Colección Porfirio Díaz (1876 a 1880)

Guillermo Jiménez Arredondo

La Historia General de Sahagún: el manuscrito y las tradiciones comunicativas en Occidente

José Enrique Atilano Gutiérrez

Mesa 2. Libro impreso

El uso de un punzón exterior en la imprenta de la Biblia de 42 líneas

Luz María Rangel Alanís y Enric Tormo Ballesteros

Estrategias editoriales desarrolladas por impresores europeos (no ibéricos) para colocar sus ediciones vernáculos en el mercado hispánico siglos XVI-XVIII

César Alejandro Manrique Figueroa

A media voz: formas y formatos del silencio en emblemas, divisas y repertorios iconográficos impresos de los siglos XVI y XVII

Javiera Andrea Barrientos Guajardo

Mesa 3. Libro impreso.

La imprenta José Dolores Espinosa e hijos: ¿imprenta, librería o miscelánea?
Un poco de todo

Marcela González Calderón

El modelo del circuito de comunicación como recurso para la construcción de la biografía de una gaceta novohispana

Rosa Dalia Valdez Garza

Comunicar al vulgo las ciencias útiles sin misteriosas insinuaciones: reflexiones en torno al volante de José Ignacio Bartolche

Jonatan Moncayo Ramírez

Mesa 4. Libro impreso.

Modos de visualidad en la prensa periódica ilustrada. Buenos Aires siglo XIX

Sandra Marcela Szir

Infraestructura tipográfica e invención literaria en Brasil, siglo XIX

Nelson Schapochnik

El tratado de tipografía de don Alejandro Valdés. Historia de un manuscrito inédito de la BNM

Marina Garone Gravier

Mesa 5. Libro impreso

Siglo XIX. “Una librería española” para América. Lengua y edición internacional

Arnulfo Uriel de Santiago

Notas de algunas obras históricas y otras consideradas raras y curiosas para una historia de la literatura mexicana en el siglo XIX

Pablo Mora

Editores y políticas editoriales en América Latina
José Luis de Diego

Mesa 6. Libro impreso

Entre lo industrial y lo intelectual. Los libros en las exposiciones universales y el campo impresor latinoamericano

Juan David Murillo Sandoval

No vengáis a América. Un libro para evitar la emigración de España a México en los siglos XIX y XX

Lilia Vieyra Sánchez

La construcción discursiva de la figura del editor como hombre de progreso en la primera mitad del siglo XIX mexicano: el caso del Semanario de las señoritas mejicanas

María Teresa Mijares Cervantes

Libros de primeras letras en el siglo XIX: modelaje de la lectura a través de la edición

Nelly Palafox López

Mesa 7. Libro impreso

Periódicos de color: significado y uso en los títulos de las publicaciones mexicanas

Martha Isabel Gómez Guacaneme

La bella y la bestia sabrán leer: representaciones de la lectura en imágenes de libros “La Bella y la Bestia”

Eliane Peres y Chris de Azevedo Ramil

Mesa 8. Libro electrónico

Edición universitaria en el entorno digital: algunas consideraciones

Sofía de la Mora Campos y Édgar García Valencia

La experiencia estética del libro electrónico: aproximaciones al futuro en el diseño, desarrollo, interacción del epub y experiencia del usuario

Elisa Espinoza Castillo y Luis Enrique Maldonado

Devolver la mirada: las bibliotecas digitales de los libros antiguos anglófonos en México

Ana Elena González Treviño

Mesa 9. Libro electrónico

Textual environments: multimateriality beyond and around Between page and screen

Élika Ortega Guzmán

Entre la página y la pantalla: goznes e intersticios

María Andrea Giovine Yáñez

The edition of poetry books in the digital age

Luciano Ecatl Concheiro San Vicente

El libro que nunca soñó Gutenberg

Guadalupe Curiel Defossé y Miguel Ángel García Audelo

Mesa 10. Libro electrónico

Edición digital del Códice Mendoza

Ernesto Miranda Trigueros

Apuntes para la edición digital de manuscritos latinos novohispanos

Karla Guadalupe González Niño e Hilda Julieta Valdés García

Los avatares del libro antiguo en la era digital

Beatriz Zamora Ruiz

Más allá del pdf: los retos para la elaboración de ediciones digitales académicas

Isabel Galina Russell.

Mesa 1. Libro Manuscrito

Misceláneas manuscritas novohispanas

Andrés Iñigo Silva
Facultad de Filosofía y Letras, UNAM
enanomorelos@gmail.com

Resumen curricular: Licenciado en Lengua y Literaturas Hispánicas por la UNAM en 2012, actualmente cursa una maestría en Literatura Mexicana con un proyecto de tesis acerca de las misceláneas manuscritas novohispanas. Ha complementado su formación con la doctora Laurette Godinas, de quien es adjunto desde hace varios años en los cursos de latín que imparte. Actualmente colabora en la traducción al español del último tomo de la *Bibliotheca Mexicana* de Juan José de Eguiara y Eguren bajo la dirección del doctor Germán Viveros.

Resumen: Muchos han sido los lectores, profesionales, eruditos o *amateurs* que toman notas o hacen resúmenes de sus lecturas. Este ejercicio, desde la antigüedad, ha dado como resultado compilaciones misceláneas de saber: todo aquello que un lector considera necesario e importante conocer, para él o para otros lectores. Esta información sirve, a su vez, como fuente para nuevos escritos. A pesar de que el auge renacentista de estas obras fue durante los siglos xv y xvi en latín o español, se sabe que continuaron reeditándose y leyéndose, pues acceder a las obras de primera mano muchas veces era imposible, tanto por los limitados ejemplares de ciertos textos como por el idioma. De esta manera, las llamadas misceláneas (repertorios o polianteas) fueron escritas por avezados lectores, muchas veces basándose en otras polianteas, para renovar y poner a disposición de los lectores todo el conocimiento que se pensaba imprescindible. Durante mi investigación he descubierto, gracias a los catálogos de bibliotecas, que estas obras fueron muy populares en Nueva España durante el periodo colonial; sin embargo, no se llegó a editar ni a reeditar ninguna que hubiese sido escrita aquí. Por otro lado, he hallado que sí se escribieron y conservaron misceláneas manuscritas, probablemente de finales del siglo xvii y durante el xviii. Las que he hallado hasta ahora se encuentran en el Fondo Reservado de la Biblioteca Nacional de México. En buena medida, el acervo de este repositorio proviene de los fondos librescos de las órdenes religiosas; por ello, su contenido

refleja a esos lectores y escritores. De cualquier forma, es muy interesante analizar el contenido de estas obras porque permite conocer los hábitos de lectura de los intelectuales novohispanos de la primera mitad del siglo XVIII. Esto se debe no sólo a raíz de los *excerpta* que extraen de sus lecturas —a través del comentario o glosa que se permiten hacer sobre los textos que les llaman la atención y que de algún modo podrían considerarse como protoensayos—, sino porque algunos de estos escritores tienen el cuidado de anotar la referencia de sus citas. Lo anterior permite conocer más detalladamente los libros que se leían: en general, otras polianteas y colecciones de sermones. Mediante el análisis de algunos aspectos de tres de estas obras, me he propuesto explicar por qué se seguían compilando las mismas (a pesar de que los impresos dominaban ya el mercado libresco), por qué no se imprimieron, quién las leía, quién las escribía y si éstas sirvieron como fuente para posteriores escritos.

Palabras clave: misceláneas, manuscritos novohispanos, protoensayo.

“Estos no permito a la imprenta” o la visión organizativa de Juan José de Eguiara y Eguren sobre su producción homilética

Laurette Godinas

Instituto de Investigaciones Bibliográficas, UNAM

Resumen curricular: Investigadora en el Instituto de Investigaciones Bibliográficas de la UNAM. Realizó sus estudios de Licenciatura en Filología Románica en la Universidad de Lieja y de Doctorado en Literatura Hispánica en El Colegio de México. Ha publicado numerosos artículos y reseñas sobre literatura medieval, aurisecular y novohispana, así como de crítica textual. Ha impartido clases y diplomados en numerosas instituciones nacionales y del extranjero. Sus intereses se dirigen tanto hacia la literatura medieval, aurisecular y novohispana como hacia la crítica textual y los problemas que plantea la transmisión de los textos de la Edad Media al siglo XVIII.

Resumen: Si bien ha atravesado los siglos como autor de la *Bibliotheca Mexicana*, Juan José de Eguiara y Eguren es, como buen erudito dieciochesco novohispano, también autor de una cantidad importante de sermones y pláticas oratorias que han llegado hasta nosotros en una veintena de manuscritos conservados en la Biblioteca Nacional de México. Diversos han sido los modos de abordar esta producción manuscrita, aunque tal vez la que mejor explica la forma como los hemos heredado, es el esfuerzo de un Eguiara ya mayor por organizar —para una posible edición de conjunto— sus sermones, pista que podemos seguir a través de los comentarios propios y de ciertos elementos intratextuales que abordaré en este trabajo.

Palabras clave: literatura virreinal, homilética, siglo XVIII, génesis textual, organización textual.

Los modelos caligráficos en la correspondencia de la colección Porfirio Díaz (1876-1880)

Guillermo Jiménez Arredondo
Universidad Autónoma del Estado de México /
Universidad Anáhuac México Sur
guillermo_grafitto@yahoo.com

Resumen curricular: Egresó de la Licenciatura en Diseño Gráfico de la Universidad Iberoamericana (Campus Santa Fe) y concluyó sus estudios de Maestría en Diseño Tipográfico en el Centro de Estudios Gestalt, en Veracruz. Ha sido profesor de diseño en diversas universidades y ha ocupado cargos académicos, como el de Secretario de la Asociación Mexicana de Escuelas de Diseño Gráfico. Asimismo, se ha desempeñado en otras actividades relacionadas con la gestión, vinculación, difusión cultural y desarrollo de proyectos académicos.

Resumen: Desde los tiempos virreinales en México, la intervención que tuvieron los notarios, contadores y militares —entre otras profesiones— fue trascendental en la vida pública de la sociedad mexicana respecto de la generación de diversos documentos donde se evidencia el notable talento de escrituras caligráficas de un virtuosismo innegable, así como de un gran porte y encanto propios de la cultura escrita del país en aquella época.

Prueba concreta de lo anterior, es el análisis realizado a diversas cartas y documentos de la correspondencia del general Porfirio Díaz, donde se puede observar que las variantes estilísticas de las caligrafías de este nutrido acervo anidan una función perceptual bien definida, ya que los ejecutantes, de manera intuitiva, organizaban, interpretaban y agrupaban una gran cantidad de estímulos escriturarios personales, y los expresaban a través de la determinación de una mancha de texto muy bien controlada. Esto deja ver la claridad con la que se pensaba en la armonía, la composición, el color, el espacio y el estilo que cada autor impregnaba a sus cartas, sin importar si éstas eran escritas en una cursiva inglesa de gran firmeza, o en una *coulée financière* de movimientos vivos y rápidos.

Una evidencia más del dominio que muchos tuvieron al configurar una apariencia caligráfica determinada —o lo que se puede interpretar como la realidad externa que permite el discurso de la forma de la letra, así como del conocimiento mental e intuitivo que tenían de ésta, entendido como la realidad interna de la forma o el alma de la letra— se puede apreciar en las cartas que escribieron Gerardo Márques, Juan A. Marín, Prisciliano Solórzano, José María Alva, Rosa Mendieta, Pedro Toro, Manuel G. Guerrero o Servando Corrales, entre tantos nombres que hoy sólo forman parte de un largo listado de autores sin mérito que habita en la colección, pero que lograron capturar con toda naturalidad los ecos de una tradición en la escritura caligráfica no reconocida.

En este tenor, la escritura se convirtió en cómplice y vehículo metaforizador del contenido, de la ortografía y de las reglas idiomáticas, las cuales permitieron revestir a la oralidad (que había dominado por siglos) en una nueva dimensión del texto impregnado de originalidad que sólo era equiparable con las grandes composiciones tipográficas logradas en hermosos ejemplares editoriales, así como de las demostraciones de pulida imaginación, talento y maestría de los grandes calígrafos europeos que dominaron el escenario en los siglos precedentes.

Las expresiones caligráficas en la colección Porfirio Díaz integran un abanico de ejemplos que comprenden desde las apariencias más quirográficas —con rasgos mal formados casi ilegibles— hasta aquellas escrituras caligráficas con adornos de buen gusto, cargados de imaginación formal y sin falseamientos, e, incluso, una buena cantidad de ejemplares que evidencian la presencia de modelos redondos ingleses, spencerianos norteamericanos, o *couleé* franceses, hasta modelos de transición o manufactura aún no identificada que son dignos de un análisis y una exposición cuidadosa y detallada.

Palabras clave: escritura caligráfica, discurso, expresión, modelo, variante estilística.

La *Historia General* de Sahagún: el manuscrito y las tradiciones comunicativas en Occidente

José Enrique Atilano Gutiérrez
Escuela Nacional de Antropología e Historia
atilenon@gmail.com

Resumen: El presente texto intenta dibujar una delgada línea de investigación, la cual, estamos conscientes, hace falta estudiar más en trabajos posteriores. Hacer el intento de teorizar o reflexionar acerca de las diversas maneras como la sociedad occidental hace uso de sus circuitos de comunicación, es una veta que aún debe ser explorada. Lo que nosotros presentamos en estas líneas corresponde más a nuestras propias inquietudes y dudas respecto al tema, mas no a tratar de dar respuestas sólidas y definitivas. Creemos que si abordamos con mayor ahínco la manera en que las sociedades construyen e interactúan con sus propios circuitos comunicativos, podremos tener la oportunidad de crear una línea que nos permita hacer comprensibles muchos de los cambios y transformaciones que han existido.

Palabras clave: oralidad, escritura, manuscrito, circuito comunicativo, conocimiento.

Mesa 2. Libro impreso

El uso de un punzón exterior en la impresión de la Biblia de 42 líneas

Luz María Rangel Alanís
Universidad Iberoamericana de la Ciudad de México
quadrati@luzrangel.com

Enric Tormo Ballester
Universidad de Barcelona
enric.tormo@gmail.com

Resumen curricular:

Luz María Rangel Alanís. Licenciada en Diseño Gráfico y doctora en Diseño. Docente en la Universidad Iberoamericana y en la Universidad de Monterrey en los ámbitos de la tecnología gráfica, la tipografía y el diseño estratégico y gráfico. Coordinadora del Programa Técnico Universitario en Producción Gráfica. Colabora en el Departamento de Diseño e Imagen de la Universidad de Barcelona.

Enric Tormo Ballester. Licenciado en Historia Antigua y doctor en Filosofía y Letras. Docente en las áreas de tecnología gráfica, tipografía y diseño gráfico. Director y coordinador de másteres en Diseño Gráfico, Multimedia y Tipografía; director del curso de doctorado “Las Revoluciones Tipográficas”; director de proyectos de investigación, financiados por el Grupo de Investigación en Tipografía.

Resumen: La aparición de la industria editora e impresora a mediados del siglo xv fue posible por una serie de procesos de innovación en campos tecnológicos precedentes, tales como la prensa de tornillo, el papel, las tintas y los óleos, o los simples sistemas de registro de impresión heredados de la industria textil. Dentro de todas estas reutilizaciones, también deben incluirse los procesos de fundición de tipos, usados en la acuñación de monedas. En la impresión de la Biblia de 42 líneas estos procesos fueron responsabilidad de Johannes Gutenberg. Un estudio matemático ha lanzado luz al tema y nos ha revelado que la “reutilización

de procesos” también se extendió a la obtención y abertura de punzones y matrices empleados en la estampación de monedas.

El objetivo de este documento es presentar la teoría del uso de un punzón exterior para hacer los tipos de la Biblia de 42 líneas, donde se manifestará cómo fue el uso de punzones y contrapunzones. De igual forma, daremos cuenta de cómo este intercambio de punzones sirvió para hacer posible el uso de una polipóliza o póliza múltiple.

Para ello presentamos e intentamos demostrar cómo la formación en el oficio de joyero de Gutenberg, especialmente su vinculación con la Ceca de Maguncia, le permitió, bajo las orientaciones de Schöffer, elaborar un proceso que contemplaba toda la secuencia de manufactura de un molde de fundición abierto y permitía la obtención de los caracteres móviles, tan sólo con el intercambio de una matriz. También se establecerá un contexto donde se exponga la compleja estructura de la casa de moneda, la alta formación que debían tener sus miembros y el proceso minucioso para la obtención de cuños, punzones y matrices.

Palabras clave: acuñación, Biblia de 42 líneas, punzón, contrapunzón, protoimpresión.

Estrategias editoriales desarrolladas por impresores europeos (no ibéricos) para colocar sus ediciones vernáculas en el mercado hispánico

César Alejandro Manrique Figueroa
Instituto de Investigaciones Bibliográficas, UNAM
cesaremanrique@gmail.com

Resumen curricular: Licenciado en Historia por la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM; maestro y doctor por el Departamento de Historia Moderna de la Universidad Católica de Lovaina (KU Leuven). El doctor Manrique se ha incorporado recientemente como investigador de tiempo completo al Instituto de Investigaciones Bibliográficas de la misma UNAM. Sus líneas de investigación incluyen intercambios culturales y artísticos entre los Países Bajos y el mundo hispánico durante los siglos XVI al XVIII. Entre sus actividades académicas recientes figura una estancia corta de investigación en la John Carter Brown Library (JCB), Providence, Rhode Island.

Resumen: Desde finales del siglo XV y durante toda la época moderna, las prensas de múltiples centros tipográficos europeos, localizados en Francia, las ciudades italianas, los Países Bajos o las ciudades suizas, imprimieron ediciones en español destinadas en su mayoría para exportación hacia el mercado hispanohablante. Sin embargo, con el aumento en el conservadurismo y la ortodoxia de ciertas facciones en los órganos gubernamentales de la monarquía hispánica, particularmente con el advenimiento de la Reforma Protestante y la llegada de Felipe II al trono, los impresores no ibéricos interesados en colocar sus productos en el mercado hispánico tuvieron que desarrollar ciertas estrategias editoriales, las cuales se pueden observar en los prólogos, licencias y dedicatorias al lector, que a menudo proveen valiosa información sobre la intención de publicar en español una edición específica. Cabe decir que estas estrategias varían entre los impresores establecidos en ciudades católicas o ciudades protestantes.

Palabras clave: estrategias editoriales, Contrarreforma, censura, Europa protestante, Europa católica.

A media voz: formas y formatos del silencio en emblemas, divisas y repertorios iconográficos impresos de los siglos XVI y XVII

Javiera Andrea Barrientos Guajardo
Universidad de Chile
javierab@gmail.com

Resumen curricular: Licenciada en Letras por la Pontificia Universidad Católica de Chile. Actualmente cursa el Magíster en Literatura de la Universidad de Chile y escribe su tesis sobre cultura impresa y arte de la memoria en la emblemática europea del siglo XVI. Sus áreas de investigación se centran en los estudios del libro y la palabra escrita, tanto contemporánea como antigua. Su último artículo publicado es “Escritorios y bibliotecas: el desfase lingüístico como punto de fuga en la narrativa de Andrés Caicedo”, en el número 34 de la revista *Estudios de Literatura Colombiana* de la Universidad de Antioquia.

Resumen: En el emblema *Silentium* del libro *Emblematum Liber*, escrito por el jurisconsulto italiano Andrea Alciato y publicado por Henry Steyner el año 1531, se contienen algunas concepciones gestuales y alegóricas del silencio presentes a lo largo de la Europa continental de los siglos XVI y XVII. Sus distintas ediciones muestran xilografías que escenifican un silencio que va desde la introspección erudita, hasta la educación prudente de príncipes. Desde aquí, es posible leer la codificación del silencio en textos impresos pictórico-literarios de formación política y cortesana, donde es concebido como un aspecto fundamental para la consolidación del poder, la prohibición del secreto y el sutil artificio de la disimulación.

Palabras clave: *Emblematum liber*, cultura impresa, silencio, iconografía, Alciato.

Mesa 3. Libro impreso



La imprenta José Dolores Espinosa e hijos: ¿imprenta, librería o miscelánea? Un poco de todo

Marcela González Calderón
Centro de Investigaciones y
Estudios Superiores en Antropología Social
tirana@prodigy.net.mx

Resumen curricular: Estudiante del doctorado en Historia por el Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social, CIESAS-Unidad Peninsular (Mérida, Yucatán).

Resumen: La imprenta en la península de Yucatán llegó en 1813 procedente de Cuba, favorecida por los miembros del Ayuntamiento de Mérida y contando con el apoyo de la iglesia católica a través de los franciscanos, quienes incluso llegaron a aportar dinero para que se pagara y se estableciera en la capital emeritense. Antes de su arribo, los impresos solían encargarse en La Habana, México o Puebla. A diferencia de otras provincias, y a pesar de los deseos por parte de las autoridades, Yucatán no contaba con una Universidad que, entre otras cosas, respaldara y fomentara la producción libresca. Sin embargo, la efervescencia política que vivía la monarquía en esos tiempos propició una gran proliferación de publicaciones periódicas. Tan sólo entre 1813 y 1814 surgieron siete periódicos.

La imprenta constituyó el principal vehículo del que se valieron las facciones políticas para defender sus intereses. Curiosamente, la geografía en estas alejadas tierras permitía contar con información *fresca* y de manera directa de lo que acontecía en España, por los puertos de Campeche, La Habana o Nuevo Orleans. Los principales insumos como el papel, las tintas, los tipos y los caracteres, incluyendo los primeros impresores, procedían de la cercana isla de Cuba. No obstante, los pocos historiadores que han estudiado la imprenta en estas tierras, aún no se ponen de acuerdo si en Mérida existió, antes de la independencia, una o dos imprentas. En cuanto al oficio, la carencia de mano de obra que conociera el *arte de Gutenberg* resultaba notoria aun décadas después del arribo de las prensas.

Una de las primeras familias de impresores que podrían ser catalogadas hoy en día como una auténtica dinastía fue la de José Martín Espinosa de los Monteros. A partir de 1829, año de su fundación y por más de un siglo, la imprenta de José Dolores Espinosa e Hijos se mantuvo y, sin lugar a dudas, llegó a ser el negocio de la familia de impresores más importante de Yucatán durante el siglo XIX. El negocio familiar, inaugurado para su hijo por un piloto naval con un gusto por las matemáticas, perduró sorteando conflictos como la Guerra de Castas, numerosas secesiones, los efectos de la Revolución mexicana, los experimentos socialistas y finalmente la consolidación del proyecto nacional que remató con el partido institucional por lo menos hasta los años 70 del siglo pasado.

Los sucesores del patriarca José Martín consiguieron mantener el siempre riesgoso negocio de la imprenta, gracias a tres factores: el respaldo de otros oficios y actividades, las buenas relaciones con los poderes públicos (gobierno e Iglesia) y el contar con una estrategia que permitió al tipográfico, lejos de fraccionar el negocio entre los herederos, a través de alianzas matrimoniales al interior de la familia, resistir y fortalecerse, de tal forma, por más de un siglo el establecimiento de la imprenta, librería, litografía y fotografía logró proporcionar lectura y esparcimiento para los lectores yucatecos.

Palabras clave: familia, imprenta, libros, siglo XIX, Yucatán.

El modelo del circuito de comunicación como recurso para la construcción de la biografía de una gaceta novohispana

Rosa Dalia Valdez Garza
Instituto de Investigaciones Bibliográficas, UNAM
daliavg@iib.unam.mx

Resumen curricular: Investigadora en el Instituto de Investigaciones Bibliográficas de la UNAM. Realizó su tesis doctoral en el área de la historia del libro en México, dentro del programa de Doctorado en Estudios Humanísticos del Tecnológico de Monterrey (2013). Ha presentado los resultados de su investigación en distintos foros y en publicaciones nacionales e internacionales; su tesis doctoral está en proceso de publicación.

Resumen: El “circuito de comunicación” de Robert Darnton es una propuesta de modelo conceptual para la historia del libro. Su aplicación al estudio de la *Gazeta de Literatura de México (1788-1795)* de José Antonio Alzate llevó a particulares hallazgos en las fases correspondientes al autor, editor e impresor, gracias a la visión del proceso de publicación como un todo. Este modelo demuestra su vigencia, en gran medida, por la apertura de su autor a nuevas aportaciones en la historia del libro, las cuales toma en cuenta en su investigación y reafirman su enfoque interdisciplinario en cuanto al método.

Palabras clave: historia del libro, “circuito de comunicación”, prensa periódica novohispana, *Gazeta de Literatura de México*, José Antonio Alzate.

Comunicar al vulgo las ciencias útiles sin misteriosas insinuaciones: reflexiones en torno a *El mercurio volante* de José Ignacio Bartolache

Jonatan Moncayo Ramírez
Posgrado en Historia - El Colegio de México
jmoncayo@colmex.mx

Resumen curricular: Licenciado en Historia por la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla. Estudiante del posgrado en Historia en El Colegio de México. Desde el 2006 forma parte del Proyecto de Catalogación de Libro Antiguo de la Biblioteca Histórica José María Lafragua de la BUAP.

Resumen: Este trabajo tiene como objeto de análisis *El Mercurio volante* de José Ignacio Bartolache, publicado entre 1772 y 1773 en la ciudad de México en la imprenta de Felipe de Zúñiga y Ontiveros. El análisis se centrará en la importancia de las publicaciones periódicas científicas, dentro del ámbito cultural de la Monarquía Hispánica, como dispositivos para la transmisión y renovación de los saberes.

Palabras clave: Ilustración, Monarquía Hispánica, publicaciones periódicas científicas, lectura y lectores.

MESA 4. Libro impreso

Modos de visualidad en la prensa periódica ilustrada (Buenos Aires siglo XIX)

Sandra M. Szir
Universidad de Buenos Aires /
Universidad Nacional de Tres de Febrero
sandraszir23@gmail.com

Resumen curricular: Doctora en Teoría e Historia del Arte de la Universidad de Buenos Aires; Magíster en Sociología de la Cultura (IDAES) de la Universidad Nacional Gral. San Martín; licenciada en Artes (UBA). Profesora adjunta en “Historia de la Comunicación Visual” (UBA), profesora de “Historiografía del Arte y de la Cultura Visual” (UBA) y profesora de posgrado en la Universidad Nacional Tres de Febrero. Dirige y co-dirige proyectos de investigación acerca de temas de historiografía de cultura gráfica y visual en la Argentina. Autora del libro *Infancia y cultura visual. Los periódicos ilustrados para niños (1880-1910)* y de otros artículos en libros, publicaciones y congresos de la especialidad.

Resumen: Los periódicos ilustrados del siglo XIX utilizaron las tecnologías disponibles tanto del grabado artístico como comercial, y establecieron un “régimen visual de ilustración de noticias” que desarrollaron en un conjunto extenso y heterogéneo de iconografías, materialidades y rasgos visuales diversos. Esto permitió articular funciones documentales y expresivas en una pluralidad de sentidos: registro e ideología, narrativa de información periodística y creación artística.

La historia de la prensa periódica ilustrada del siglo XIX en Buenos Aires puede narrarse de diversas maneras. Dentro de la densidad de esa trama, este trabajo se focaliza en ciertos aspectos de las modalidades visuales que desplegaron algunos de los periódicos locales. El estudio de estos regímenes de visualidad requiere un abordaje interdisciplinar de herramientas teóricas y metodológicas provistas tanto por la historia del libro y de la prensa periódica como por la historia del arte, los estudios de la cultura visual y del diseño gráfico.

El estudio de las formas físicas y visuales que los periódicos propusieron para comunicar una pluralidad de contenidos a sus lectores, los recursos y ma-

teriales distintivos que desplegaron, sus modalidades de registro, presentación y articulación de textos e imágenes, constituyen, pues, en conjunto y un particular testimonio gráfico de las políticas editoriales: sus modos comunicativos-expresivos y sus métodos de producción y diseminación de impresos. En un periodo histórico en el cual no existía la figura del diseñador gráfico como tal, las distintas operaciones que los diversos actores realizaban para el registro, la producción y reproducción de las imágenes y demás aspectos visuales adquieren una singular significación.

En la prensa ilustrada de la Argentina decimonónica, la vinculación espacio temporal de los productores de imágenes implica un particular desarrollo en donde se percibe un impulso de creación de imágenes, pero, a su vez, también grandes dificultades para alcanzar una amplia difusión de este tipo de objetos impresos, debido a escasez de recursos y a las dimensiones reducidas del mercado, limitaciones que logran salvarse en el cambio del siglo XIX al XX.

Palabras clave: prensa ilustrada, Buenos Aires, siglo XIX, imágenes, tecnología.

Infraestructura tipográfica e invención literaria en Brasil, siglo XIX

Nelson Schapochnik

Universidad de São Paulo

Resumen curricular: Licenciado en Historia, con estudios de maestría y doctorado en Historia Social en la Universidad de São Paulo, Brasil. Es profesor de la Facultad de Educación e investigador de la citada universidad.; secretario de la Associação Nacional de História, miembro del Consejo Editorial de la revista *Tempo* (Universidad Federal Fluminense) y de la colección *Paulicéia* (Editorial Boitempo), donde coordina la serie “Letras”.

Resumen: A través del análisis del *Manual da Tipografia Brasiliense* (René Ogier. Rio de Janeiro, 1832), el cual es una especie de recetario sobre técnicas de manufactura editorial, el autor de la ponencia nos acerca a las vicisitudes que tenían ocasión en los procedimientos de la factura de un impreso. En ese sentido, el objetivo principal del trabajo es comprender el desarrollo de la tipografía en Brasil durante el siglo XIX. Además, se ofrece un panorama de los hombres de letras y otros segmentos que participaban en la producción artesanal de lo textual y la representación tipográfica, sobre todo en el ámbito de la denominada Prensa Nacional y a través de la influencia de un sector dedicado a la producción y el comercio editorial especializado en lengua portuguesa en Francia, lo que permitió en Río de Janeiro, a mediados de la década de los veinte, la instalación de filiales de librerías francesas. De acuerdo con la propuesta aquí señalada, el argumento principal del escrito gira en torno al papel que desempeñan las formas materiales en la construcción del sentido de la operación de la invención literaria.

Palabras clave: *Manual*, empresa editorial, hombres de letras, Brasil, tipografía, Prensa Nacional.

El tratado de tipografía de don Alejandro Valdés. Historia de un manuscrito inédito de la Biblioteca Nacional de México

Marina Garone

Instituto de Investigaciones Bibliográficas, UNAM

mgarone@iib.unam.mx

Resumen curricular: Diseñadora de la Comunicación Gráfica (UAM, 1994); maestra en Historia y Teoría del Diseño y doctora en Historia del Arte por la UNAM, con estudios en tipografía y diseño por la Schule für Gestaltung, Basilea, Suiza (2000). Desde 2009 es investigadora de tiempo completo en el Instituto de Investigaciones Bibliográficas de la UNAM, en la línea de bibliología.

Resumen: La historia del libro y la imprenta antiguos de México —formada a lo largo de muchos años y a partir de diversos enfoques— es sin duda un panorama caleidoscópico y multicolor. Numerosas son las obras que contribuyeron a generar nuestras ideas sobre la cultura impresa mexicana del periodo colonial y de los primeros años del país ya independiente. Por ejemplo, contamos con los repertorios bibliográficos, los estudios panorámicos o específicos de bibliotecas, las monografías de impresores y taller y, en menor grado, con las descripciones de ciertos aspectos materiales del libro, especialmente los vinculados a los estudios de la imagen, aunque también se han trabajados los aspectos de comercio y circulación de libros y los de legislación. Sin embargo, a pesar de que en cada una de las categorías de trabajos antes citados faltan aún estudios monográficos más detallados, en nuestra imagen hay un vacío claro respecto a los saberes y oficios de la imprenta, es decir, aquellos que suelen formar parte de los contenidos de los “manuales de imprenta”. En este trabajo se presentan los primeros resultados del estudio histórico en torno al “manuscrito 1542” de la Biblioteca Nacional de México, único en su género, ya que a la fecha es el primer manual de imprenta mexicano conocido.

Palabras clave: manual de imprenta, tipografía, Alejandro Valdés, México, siglo XIX.

Mesa 5. Libro impreso



Siglo XIX. “Una librería española” para América. Lengua y edición internacional

Arnulfo Uriel de Santiago Gómez
Universidad Autónoma Metropolitana, Xochimilco
ausgomez@correo.xoc.uam.mx

Resumen curricular: Licenciado en Periodismo y Comunicación Colectiva por la Escuela Nacional de Estudios Profesionales Acatlán (1991), maestro en Ciencias de la Comunicación en la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales de la UNAM (1998). Maestro también en Edición en el Centro Internacional de Estudios para Editores y Libreros por el Centro Universitario de Ciencias Sociales y Humanidades de la Universidad de Guadalajara (2000). Cuenta con un Diplôme des Etudes Approfondies (DEA) en Histoire et Civilisations, de l’Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales (EHES), en París, Francia (2001). Doctor en Histoire et Civilisations por la Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales (EHES, 2004). Es miembro del Sistema Nacional de Investigadores desde 2010, nivel 1.

Resumen: El artículo que presento se acerca a la reflexión sobre la lengua —a través del ángulo específico de la historia cultural— al indagar en procesos que definieron en amplias regiones americanas su uso en el siglo XIX. La originalidad de la propuesta consiste en: a) insistir en que la investigación en ciencias sociales debería dar mayor consideración a algunas fuentes primarias que hasta hoy son mal conocidas y b) en dar cuenta de la novedad de fuentes bibliográficas con las que argumento esa idea.

Los principales aportes que señalo en el escrito corresponden a los argumentos empleados para subrayar la importancia que tuvo la “librería española”: su estadística, definición (como la edición en español realizada durante el siglo XIX en Francia e Inglaterra para distribuirse en Iberoamérica) y los datos incorporados a partir del seguimiento de ediciones de la cartilla de la *Doctrina cristiana*, relacionadas con el mercado mexicano.

Ofrezco, así, ejemplos del intercambio cultural entre Europa y América, cuya valoración más justa puede tener consecuencias en los estudios acerca de la política de la lengua, adoptada tras la creación de nuevas naciones al iniciar su independencia.

Palabras clave: políticas de la lengua, edición internacional, “Librería española”, cartillas, *Doctrina cristiana*.

Notas de algunas obras históricas y otras consideradas raras y curiosas para una historia de la literatura mexicana en el siglo XIX

Pablo Gerardo Mora Pérez-Tejada
Instituto de Investigaciones Bibliográficas, UNAM
mora@servidor.unam.mx

Resumen curricular: Doctor y maestro por la Universidad de Maryland (College Park, USA), con especialidad en Literatura Latinoamericana. Cursó la licenciatura en Literatura Española y Latinoamericana en la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM. Es investigador de tiempo completo en el Instituto de Investigaciones Bibliográficas de la misma entidad académica. Profesor en la FFYL desde 1994, también ha impartido cátedra en Estados Unidos e Irlanda; es miembro del Sistema Nacional de Investigadores y de la Asociación Internacional de Hispanistas desde 1993. Ha publicado más de 30 artículos en revistas y libros; su especialidad se circunscribe a los temas de literatura hispanoamericana e historia literaria mexicana de los siglos XIX y XX.

Resumen: Se plantean algunas consideraciones bibliográficas y literarias que conformen un nuevo corpus de obras originalmente catalogadas como históricas o procedentes de otras categorías, “raras y curiosas”, para la elaboración de una historia de la literatura mexicana del siglo XIX. A partir del trabajo interdisciplinario entre la bibliografía y la crítica literaria, en el caso particular de México podemos identificar una serie de publicaciones importantes que, si bien no pertenecen a los géneros propiamente literarios (tradicionalmente acuñados), parecen indispensables a la hora de conformar esa historia literaria mexicana más genuina, americana y universal.

Palabras clave: literatura, bibliografía, historia del libro, raros.

Editores y políticas editoriales en América Latina

José Luis de Diego

Universidad Nacional de La Plata, Argentina

lamy@speedy.com.ar

Resumen curricular: Doctor en Letras y profesor de “Introducción a la literatura y teoría literaria II” en la Universidad Nacional de La Plata. Ha sido decano de la Facultad de Humanidades de la UNLP (1992-1998 y 2001-2004) y director del Instituto de Investigaciones en Humanidades y Ciencias Sociales (UNLP-CONICET, 2009-2013). Ha publicado, entre otros trabajos: *¿Quién de nosotros escribirá el Facundo? Intelectuales y escritores en Argentina (1970-1986)* (2001); y, como director de volumen: *Editores y políticas editoriales en Argentina (1880-2000)* (2006), además de numerosos artículos en revistas nacionales e internacionales. Ha dictado cursos y conferencias en las Universidades de Buenos Aires, Rosario, Sur, Trieste, Salamanca, Granada, Oviedo, Köln, Angers, Poitiers, City University of New York y en el CSIC (Madrid), entre otras. Se ha especializado en temas de historia intelectual, teoría literaria e industria editorial.

Resumen: En el trabajo se reseña un panorama acerca del libro y la edición en América Latina, en especial con los principales proyectos editoriales: Sudamericana y Losada en Argentina; Ercilla y Zig Zag en Chile; Fondo de Cultura Económica, Era, Siglo XXI y Joaquín Mortiz en México; Norma en Colombia; Monte Ávila en Venezuela; Alfa en Uruguay, etc.; los más importantes editores: Arnaldo Orfila Reynal, Benito Milla, Gonzalo Losada y Joaquín Díez-Canedo, y las redes intelectuales de escritores y pensadores que dichos proyectos albergaron y consolidaron. Se pone especial énfasis en el exilio peruano en Chile y la editorial Ercilla, el exilio uruguayo en Venezuela y Monte Ávila, el llamado *boom* de la literatura latinoamericana y Sudamericana y Joaquín Mortiz, entre otros. En dicha reseña, se plantean los problemas de orden metodológico que debe enfrentar la historia de la edición en nuestro continente.

Palabras clave: libros, editores, América Latina, políticas editoriales, redes intelectuales.

Mesa 6. Libro impreso



Entre lo industrial y lo intelectual. Los libros en las exposiciones universales y el campo impresor latinoamericano

Juan David Murillo Sandoval
Pontificia Universidad Católica de Chile, CONICYT-AGCI
jdmurillo@uc.cl

Resumen curricular: Licenciado en Historia por la Universidad del Valle; maestro (Universitat Jaume I) y doctor (Pontificia Universidad Católica de Chile) en Historia.

Resumen: Al igual que todo tipo de recursos naturales, productos fabriles e invenciones, los libros fueron objeto de exhibición durante las Exposiciones Universales realizadas en los siglos XIX y XX. Esta incursión en los llamados “certámenes del progreso” avalaba un largo proceso de industrialización del libro, lo que resulta en una especie de sello a su condición de bien de consumo en la era del capital. Los países latinoamericanos respondieron a este momento industrial del libro al agrupar y exhibir bibliotecas y colecciones tanto oficiales como privadas, donde aspectos como el reconocimiento literario y los proyectos de modernización educativa aparecieron como objetivos principales frente a estos eventos. Con base en estas ideas, este texto plantea que las Exposiciones Universales lograron convertirse en espacios donde las necesidades del capitalismo editorial y de los Estados Nacionales latinoamericanos lograron alinearse, ante todo, en ámbitos de alcance escolar e intelectual. Asimismo, se postula que estos eventos también incidieron —si bien de forma desigual— en la sofisticación del panorama cultural de la región, por medio de la conformación de redes de intercambio que involucraron editores, impresores, papeleros y libreros de ambos lados del Atlántico. Documentos como catálogos, guías, correspondencia e informes escritos con motivo de distintas exposiciones servirán para dar cuenta de estas cuestiones. El texto concluye advirtiendo la importancia de estos espacios para la formación de una industria editorial propia al continente, que se verá florecer justamente en el ocaso de las exposiciones en las primeras décadas del siglo XX.

Palabras clave: libros, exposiciones universales, Latinoamérica, mercado editorial, redes de intercambio.

No vengáis a América. Un libro para evitar la emigración de España a México en los siglos XIX y XX

Lilia Vieyra Sánchez

Instituto de Investigaciones Bibliográficas, UNAM
vieyra69@yahoo.com.mx

Resumen curricular: Candidata a doctora en Historia por la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM. Investigadora en el Instituto de Investigaciones Bibliográficas, en el área de Apoyo y Difusión de la Investigación. Autora de *La Voz de México (1870-1875). La prensa católica y la reorganización conservadora*, publicada por la UNAM y el Instituto Nacional de Antropología e Historia. Coautora de *Publicaciones periódicas mexicanas del siglo XIX: 1822-1855* y *Publicaciones periódicas mexicanas del siglo XIX: 1856-1876 (Parte I)*. Ha publicado diversos artículos sobre prensa decimonónica.

Resumen: Este artículo destaca la importancia de *No vengáis a América* como un libro que, a pesar de que en su título y subtítulo indicaba que había sido redactado para evitar que los europeos emigraran a América, en realidad se escribió con el objetivo de prevenir al migrante español sobre las condiciones de vida que prevalecían en México. El objetivo de su autor, Adolfo Llanos y Alcaraz, fue dificultar la política colonizadora de Sebastián Lerdo de Tejada con el fin último de presionarlo a privilegiar los intereses de los empresarios peninsulares que financiaron ese texto. En estas líneas se brinda un panorama historiográfico sobre lo que se ha dicho de esa obra y los motivos por los que se escribió, así como las razones de su edición y el respaldo económico que hizo posible su producción y circulación. Asimismo, se analizan las características físicas de las dos impresiones, la primera en México en 1876 y la segunda en España en 1916 (número de páginas, tipografía, tamaño, papel e, inclusive, el idioma en que fue redactada). Acerca de la impresión correspondiente al año de 1916, se destaca su actual reproducción digital, lo que permite leerla fuera de las fronteras de España. Además, se enfatiza la utilidad de esta obra para documentar los estudios de las relaciones culturales y diplomáticas entre la repú-

blica mexicana y la otrora madre patria, en un periodo que va del último tercio del siglo XIX a la Revolución mexicana; respecto a esta última, sólo se hace un señalamiento acerca de los motivos por los que los santanderinos reimprimieron ese texto durante dicha etapa.

Palabras clave: España, México, inmigración, Adolfo Llanos.

La construcción discursiva de la figura del editor como hombre de progreso en la primera mitad del siglo XIX mexicano: el caso del *Semanario de las señoritas mejicanas*

María Teresa Mijares Cervantes
Tecnológico de Monterrey
tmijares@itesm.mx

Resumen curricular: Graduada de Letras en el Tecnológico de Monterrey, cuenta con estudios de maestría en la École des Hautes Études en Sciences Sociales, en París, y título de doctorado por el Tecnológico de Monterrey. Directora de la licenciatura en Letras Hispánicas del Tecnológico de Monterrey desde 2005. Miembro de la cátedra “Memoria, Literatura y Discurso”.

Resumen: El presente trabajo forma parte de una investigación más amplia alrededor de las prácticas de lo escrito en la primera mitad del siglo XIX mexicano, en particular la distribución y circulación del conocimiento y la lectura como acceso a éste. Al buscar apreciar el papel de las prácticas de lo escrito en el XIX mexicano, me interesa la figura del editor y su relación con lo impreso y la lectura. Considero que conocer cómo se vieron los editores a sí mismos y cómo se construyeron discursivamente podrá permitir dar cuenta de esa relación del editor con lo impreso y con la lectura. Esta ponencia permitirá apreciar el lugar que ocupa el editor y, más ampliamente, la palabra escrita en la historia de las mentalidades de la primera mitad del siglo XIX mexicano. El objetivo particular de este trabajo es analizar la construcción discursiva de la figura del editor —y del impresor— en una publicación periódica aparecida en diciembre de 1840: el *Semanario de las señoritas mejicanas*. La publicación, salida de la imprenta de Vicente García Torres, fue la primera dedicada exclusivamente a la mujer mexicana y tuvo como editor a Isidro Rafael Gondra. Como muchas de las publicaciones de la época, tuvo una corta vida, pues el último número apareció el primero de marzo de 1842. Las dimensiones de este trabajo no me permiten abordar dicha construcción discursiva en su totalidad. Elaboraré, en cambio, varias observaciones que se derivan del análisis, a nivel sintagmático, de la di-

námica de la persona gramatical como recurso de construcción de la voz enunciativa. Para ello me apoyaré en tres obras: los dos primeros textos del primer tomo del *Semanario*: el “Prospecto y la Introducción” y el texto titulado “Proyecto del Semanario Puesto a Discusión en una Tertulia”, que apareció en la página 12 del primer tomo y forma parte del primer número de la publicación.

Palabras clave: editor, enunciación, construcción discursiva, modernidad, relación con lo escrito.

Libros de primeras letras en el siglo XIX: modelaje de la lectura a través de la edición

Nelly Palafox López
Universidad Veracruzana

Resumen curricular: Licenciada en Letras Hispánicas por la Universidad de Guadalajara. Actualmente cursa estudios de doctorado en la Universidad Veracruzana.

Resumen: En este artículo se da cuenta del rol que desempeñaron los libros de primeras letras en México a finales del siglo XIX. Se pondera la revisión de tres libros de texto que circularon en el ámbito de la educación formal infantil: sus procesos de lectura, escritura y aprendizaje. El objetivo principal del escrito, aunado a los principios pedagógicos de los volúmenes, es estudiar las orillas editoriales de 1) *Libro de lectura número 1*, de Luis F. Mantilla, 2) *Nuevo método inductivo, analítico, sintético...*, de Carlos A. Carrillo y 3) *Método de escritura-lectura...*, de Enrique C. Rébsamen (todos con el sello editorial de la librería Bouret). La capacidad que adquirieron estos ejemplos en la región veracruzana —Xalapa, Coatepec y Orizaba— sirve a la autora para reconstruir el discurso y motivaciones por parte de los creadores de dichos textos. Asimismo, se pone especial énfasis en las estrategias editoriales de presentación y difusión que acompañan a los materiales didácticos, es decir, iconografía, color, grabados de la vida cotidiana, organización de la información, buenas ilustraciones. Éstas, como se verá en el texto, permiten una fijación en la memoria y orientan una manera especial de mirar y aprender a leer los textos, además de la estimulación de la imaginación mediante la lectura y el diálogo entre alumnos y maestros.

Palabras clave: libros de texto, primeras letras, siglo XIX, procesos de lectura, estrategias editoriales.

Mesa 7. Libro impreso



Periódicos de color: significados y uso en los títulos de las publicaciones mexicanas

Martha Isabel Gómez Guacaneme
Diseñadora gráfica e investigadora independiente
migg41@yahoo.com

Resumen curricular: Diseñadora gráfica por la Universidad Nacional de Colombia (UNAL, 1996-2001), donde se graduó con mención meritoria por la tesis *Fauna Periódística. Historias de Periódicos*. Fue becaria de la Fundación Carolina en el curso de verano “El Libro Antiguo: Análisis, Identificación y Descripción”, impartido en la Universidad Complutense de Madrid (2007). Cursó la maestría en Artes Visuales (área de Comunicación y Diseño) en la UNAM (2011); allí se graduó con la tesis *La Fauna como símbolo de la prensa mexicana en los siglos XIX y XX*, por la que también obtuvo mención honorífica.

Resumen: Este texto indaga sobre los colores que se usan en el lenguaje periodístico y acerca de los diversos significados de éstos, los cuales han transmitido los periódicos mexicanos a lo largo del tiempo a través de sus títulos, buscando develar los motivos que hacen significativa su presencia. Aunque éste es un fenómeno poco profuso, permite observar los cambios en las posturas simbólicas en momentos puntuales del desarrollo de la sociedad mexicana, conocer los colores que han sido seleccionados dentro del vasto lenguaje que existe para nombrarlos y entender las maneras como el color se convierte en una herramienta ideológica, cambiante acorde con la evolución social.

Palabras clave: simbología, color, periódicos, títulos, México.

La Bella y la Bestia sabían leer: representaciones de la lectura en imágenes de libros *La Bella y la Bestia*

Eliane Peres
Faculdade de Educação (FAE) /
Universidade Federal de Pelotas (UFPEL)
eteperes@gmail.com

Chris de Azevedo Ramil
Faculdade de Educação (FAE) /
Universidade Federal de Pelotas (UFPEL)
chrisramil@gmail.com

Resumen curricular:

Eliane Peres. Licenciada en Pedagogía por la Universidade Estadual de Londrina, con especialización en Educación en la Universidade Federal de Pelotas; maestra en Educación en la Universidade Federal do Rio Grande do Sul y doctora en Educación en la Universidade Federal de Minas Gerais, con prácticas en el extranjero en la Universidade de Lisboa, Portugal. Realizó Prácticas de postdoctorado en la University of Illinois en Urbana-Champaign, EUA. Es Profesora de la Faculdade de Educação-FAE/UFPEL desde 1991 y en el PPGE de la misma institución desde 2001. Tiene experiencia en el área de educación, con énfasis en la historia de la alfabetización, alfabetización y letramento. Es líder del grupo de investigación HISALES (História da Alfabetização, Leitura, Escrita e dos Livros Escolares) desde 2006.

Chris de Azevedo Ramil. Estudiante de Doctorado y Maestría en Educación (FAE/PPGE/UFPEL), licenciada en Artes Visuales y en Diseño Gráfico (UFPEL) y técnica en Diseño Industrial (Escola Técnica Federal de Pelotas-ETFPel). Tiene experiencia en el área de diseño gráfico y artes visuales, con énfasis en diseño editorial. Actúa profesionalmente en las ciudades de Pelotas, RS-Brasil y Barcelona, España, como profesora universitaria, diagramadora y diseñadora gráfica en varias empresas, además de ser integrante de algunos proyectos de

investigación vinculados a UFFEL, en Pelotas, RS-Brasil, como del grupo HISALES (História da Alfabetização, Leitura, Escrita e dos Livros Escolares).

Resumen: Este trabajo tiene como objetivo principal presentar algunos resultados de la investigación sobre las representaciones de lectura identificadas en las imágenes del libro que cuenta la historia de *La Bella y la Bestia*, desde la observación de diferentes ediciones, publicadas en variados idiomas y en épocas distintas. La historia es considerada un clásico cuento de hadas que se ha publicado durante varios siglos con variaciones en el tema central, así como también en las imágenes mostradas en las páginas de los libros. El proceso de investigación se ha comenzado por un acervo de 77 versiones de la historia, editadas en 5 idiomas diferentes y algunas bilingües. En este conjunto de publicaciones, fueron seleccionados y examinados 43 libros por contener imágenes de lectura o de libros, que hicieron parte del corpus de investigación del presente trabajo. La práctica de lectura, además de ser informada en el texto, también aparece representada visualmente en las distintas ilustraciones; con esto, mediante ese contenido, es posible identificar, analizar y hacer comparaciones entre los elementos que son fundamentales y configuran la estética de las variadas imágenes, que también contribuyen para contar la historia a los lectores mediante la información visual. Estos aspectos son los rectores en la presente investigación, donde se pretende compartir los resultados de la evaluación de la recurrencia, de la importancia, de la influencia y de la forma con que el acto de la lectura y los libros aparecen en la historia tratada, entre las tradiciones y innovaciones aplicadas en las publicaciones y, también, cómo estas características pueden reverberar en la recepción de los que leen el libro investigado. El conocimiento de este tema tan clásico abre espacio para que los detalles de la lectura y de los libros aparezcan en la vida de los personajes, lo que nos atrae para investigar en posibles, distintas y nuevas discusiones que podemos desarrollar en el área de la investigación de los libros: su producción, publicación y evolución en la historia.

Palabras clave: *La Bella y la Bestia*, representación, lectura, libro, imagen.

Mesa 8. Libro electrónico



Edición universitaria en el entorno digital: algunas consideraciones

Sofía de la Mora Campos
Universidad Autónoma Metropolitana, Xochimilco
sofmor@correo.xoc.uam.mx

Édgar García Valencia
Universidad Veracruzana
edggarcia@uv.mx

Resumen curricular:

Sofía de la Mora Campos. Profesora-investigadora de la Universidad Autónoma Metropolitana, Xochimilco en el Departamento de Educación y Comunicación. Egresada y docente de la licenciatura en Comunicación Social de la misma casa de estudios y maestra en Edición por la Universidad de Guadalajara. Miembro del área de investigación Comunicación Transdisciplinaria en la Convergencia de Medios y de la Comisión Académica de la Maestría en Diseño y Producción Editorial (UAM-X). Su línea de investigación se ha centrado en el análisis y conceptualización del proceso editorial, de lo que se desprenden diversos artículos y participaciones en foros sobre edición, el libro y la lectura. Construyó la Red de Publicaciones (UAM). Fue representante activa ante la Red Nacional Alttexto. Dirige el programa radiofónico “Interlínea, cultura editorial”, UAM Radio, donde entrevista a actores de la edición.

Édgar García Valencia. Profesor-investigador y director de la Editorial de la Universidad Veracruzana, México. Maestro en Literatura por la Universidad Veracruzana y doctor en Letras por la UNAM. Forma parte del cuerpo académico de la Maestría en Estudios de la Cultura y la Comunicación. Fue el editor responsable de CIESAS. Actualmente es coordinador nacional de la Red de Editoriales Universitarias de México (Alttexto) donde anteriormente había formado parte de la mesa directiva. Ha participado en foros de discusión en el entorno de la edición y ha realizado investigación sobre las nuevas tendencias actuales acerca de la edición digital.

Resumen: La edición digital ofrece nuevas oportunidades de visibilidad que las instituciones de educación superior (IES) deben aprovechar. Está en ellas utilizar los instrumentos existentes y las herramientas necesarias para hacer llegar a sus lectores los contenidos producto de la labor universitaria (la docencia y la investigación) y, por tanto, abrir a la comunidad el conocimiento de forma clara, adecuada y con posibilidades de acceso. Es importante, para esto, comprender la actualidad de la edición universitaria en México y su proyección, así como la relevancia y coexistencia de los soportes. A su vez, es preciso analizar el impacto que se da en el proceso de edición para reencausar los proyectos a corto, mediano y largo plazo en un contexto donde encontramos, por un lado, una enorme demanda de la promoción y difusión de los conocimientos e investigaciones producidas desde el interior, con el afán de establecer urgentes redes de vinculación en diferentes niveles, y, por el otro, la saturación de canales habituales para darle cabida a nuevas formas de producción en espacios editoriales no del todo profesionalizados, aunado a la lentitud burocrática de la estructura institucional. Las universidades están en un momento coyuntural para generar un cambio cualitativo en su producción y promover la visualización para el crecimiento de la producción interna del conocimiento, con el fin de aprovechar mejor el mundo orquestado de la globalización. Así, la tecnología es una respuesta a los esquemas de difícil compaginación entre criterios comerciales y vocaciones científicas, fuera de la lógica del mercado, que significan para la edición académica.

Palabras clave: edición universitaria, visibilidad, redes, acceso abierto, proceso editorial.

La experiencia estética del libro electrónico: aproximaciones al futuro en el diseño, desarrollo, interacción del e-pub y experiencia de usuario

Elisa Espinoza Castillo
Universidad Autónoma del Estado de México
eespinozac@uaemex.mx

Luis Enrique Maldonado Gil
Universidad Autónoma del Estado de México
gil@deleuze.mx

Resumen curricular:

Elisa Espinoza Castillo: Licenciada en Diseño Gráfico y maestra en Diseño, ambas con mención honorífica por la Universidad Autónoma del Estado de México. Ha generado investigación en tipografía, tipografismo, semiótica, hermenéutica y estética. Ha desarrollado proyectos de publicación digital con el Gobierno del Estado de Guerrero, a través del Instituto Guerrerense de Cultura, donde fue responsable de la publicación digital: “El Ingenioso Hidalgo, Don Quijote de la Mancha”. Es especialista en el desarrollo de medios impresos tradicionales con aplicaciones a libros, catálogos y desplegados editoriales diversos. Ha incursionado en el diseño de arte para *web* e interfaces. Docente de asignatura de la Facultad de Arquitectura y Diseño de la UAEM, así como para instituciones privadas.

Luis Enrique Maldonado Gil. Diseñador gráfico con estudios en la Universidad Autónoma del Estado de México, ha desarrollado animación, multimedia y libro digital e-pub 2.0 y 3.0, principalmente. Se ha destacado como desarrollador, animador y programador de distintos sitios *web*. Seleccionado finalista en el concurso de logotipo animado para RAT Entertainment. Ha diseñado cartel y folleto para el Simposio Internacional de Cine Mexicano en la Universidad Alemana Katholische Universität Eichstätt-Ingolstadt (en colaboración con Rita Monserrat Esquivel), y, asimismo, para el ciclo de conferencias: “España y

América Latina desde 1810: intercambios, relaciones, percepciones”, en conjunto con la Friedrich-Alexander Universität Erlangen-Nürnberg y la Katholische Universität Eichstätt-Ingolstadt. Ha generado cortinillas promocionales para proyectos como Pixilacion, Redalye (UAEMÉX), entradas y videos conmemorativos para eventos como: XXV Aniversario Gráfico e industrial de la UAEMÉX, Congreso Internacional “Sí hay y bien. México Diseña”, donde fue coordinador de Medios Digitales, y presentaciones de libros como: “Apología del lápiz”, de Arnoldo Krause y Vicente Rojo, presentado en la Facultad de Arquitectura y Diseño de la UAMÉX.

Resumen: El presente documento tiene el objetivo de generar una visión general de los avances actuales y vigentes para el desarrollo de libro electrónico en su versión e-pub 2.0 (maquetación fluida) y versiones superiores y e-pub 3.0 (maquetación fija), sus características técnicas y de desarrollo, así como su historia y devenir en el tiempo. Se pretende ubicar al libro electrónico como un objeto virtual que genera una experiencia estética, además de vislumbrar algunos de los retos tecnológicos que afronta, y dar una aproximación hacia el futuro en el diseño tanto gráfico como de interacción y desarrollo lógico analítico —a través de la usabilidad y la arquitectura de la información— para generar una mejor experiencia de usuario.

Palabras clave: e-pub, estética, diseño, desarrollo, interacción.

Devolver la mirada: las bibliotecas digitales de libros antiguos anglófonos en México

Ana Elena González Treviño
Facultad de Filosofía y Letras, UNAM
anaelenaglez@hotmail.com

Resumen curricular: Doctora en Literatura Inglesa en Queen Mary and Westfield College, Universidad de Londres, con una maestría en Literatura Comparada y una licenciatura en Letras Inglesas. Es profesora de tiempo completo del Colegio de Letras Modernas de la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM y forma parte del Sistema Nacional de Investigadores. Perteneció al Seminario Permanente de “Metodología Crítica” y al de “Traducción y Poesía ‘Helbardot’”.

Resumen: Las bibliotecas digitales de libros antiguos como ECCO revolucionan la docencia y la investigación en letras inglesas en la UNAM. Su incorporación a los estudios literarios tiene consecuencias decisivas tanto para los métodos de enseñanza como para los contenidos curriculares. Algunas de ellas son: la multiplicación del acervo bibliográfico, la desestabilización del canon y la posibilidad de producir investigaciones de primer nivel en poco tiempo. Algunos impedimentos para su aprovechamiento son la necesidad de capacitación de los usuarios, tanto en la operación técnica como en conocimientos interdisciplinarios, los cuales hasta ahora habían sido opcionales (crítica textual; historia; etcétera); la necesidad de orientación precisa para la selección de material según criterios no acostumbrados, ya que hasta ahora se había limitado al material disponible en ediciones contemporáneas de las obras del pasado, y, por último, el carácter panorámico de los cursos en el caso de la docencia.

En tanto que consta de reproducciones fotográficas de cada página de cada libro, ECCO proporciona mucha mayor proximidad a las ediciones originales que las ediciones modernas. Investigadores y docentes están ahora obligados a tener conocimientos de crítica textual que posibiliten la apreciación de elementos extraliterarios, tales como la tipografía, el diseño editorial, la foliación, la ornamentación, las ilustraciones, además de paratextos que se suelen excluir

de las ediciones contemporáneas (dedicatorias, prefacios, anuncios, catálogos, etcétera). Estas bibliotecas permiten, además, el cotejo de ejemplares de una misma obra, a pesar de que los originales estén bajo el resguardo de distintas bibliotecas, lo que facilita la producción de ediciones críticas más completas. Gracias a estas características, se ponen de manifiesto las marcas de época, por lo que la docencia y la investigación deben profundizar su conocimiento de la historia del periodo para lograr una más exacta apreciación del significado de las obras literarias en su contexto original.

Por otra parte, el material disponible para la investigación se enriquece de manera exorbitante, e incluye textos tanto canónicos como no canónicos, de alta cultura y de cultura popular, estrictamente literarios y no literarios, todo lo cual obliga a una reevaluación de los conocimientos y enfoques críticos aceptados hasta ahora, así como la observación de las dinámicas de circulación de la cultura impresa en distintos círculos sociales, políticos, literarios, etcétera; en este sentido, la labor interdisciplinaria es obligatoria.

Realizar este tipo de estudio desde México ofrece una perspectiva única que posibilita aportaciones mexicanas al conocimiento a nivel global. Una de las primeras tareas que se nos presentan, y que se vuelven factibles gracias a los mecanismos de búsqueda con que cuentan dichas bibliotecas, es de índole imagológico e interdisciplinario, pues se puede trazar como nunca antes un esbozo de los estereotipos de la nación y la cultura mexicanas desde, en este caso, una perspectiva anglófona en el siglo XVIII. Los estudios de la representación de la otredad adquieren gran refinamiento y precisión gracias a la inmediatez y abundancia de la evidencia textual. Más allá de esto, el uso de este material puede tener resultados insospechados y maravillosos en diversas áreas del conocimiento.

Palabras clave: humanidades digitales, modernidad temprana, historia del libro, biblioteca electrónica, imagología.

Mesa 9. Libro electrónico



Textual Environments: Multimateriality Beyond and Around Between Page and Screen

Élika Ortega

CulturePlex Lab, University of Western Ontario, Canada

Department of Modern Languages and Literatures

eortegag@uwo.ca

Biography: Élika Ortega is a Postdoctoral Fellow at the CulturePlex Lab, where she works on book materiality, electronic literature, media, reading processes, social media, and narrative. Élika holds B.A. and M.A. degrees in Modern Languages and Literatures from UNAM, an second M.A. degree in English from the University of Toronto, and a Ph.D. in Modern Languages and Literatures from the University of Western Ontario. She works in various Digital Humanities projects including digitization, network and text analysis, and visualization. Dr. Ortega is also a member of the Global Outlook Digital Humanities executive committee.

Abstract: In this paper I take Amaranth Borsuk and Brad Bouse's *Between Page and Screen* published in 2012 to analyze the notion of multimateriality leading up to the creation not of a book, an artist's book, or a multimedia object, but of an artifactual emergent textual environment. *Between Page and Screen* is both a print book and a digital one; thus, as a textual environment, I argue, is characterized by a multiplicity of devices with distinct material interfaces and specific communication structures associated to each one. When coming together, nonetheless, these structures lose their apparent discreteness in order to give way to a particularized textual configuration and the enactment of a provisional reading experience. *Between Page and Screen*, by proposing a layered reading experience and distinct codifications —alphabetical and QR— in which both flesh and blood and machine readers consume and produce different facets of text highlights the fluidity of textual content across material objects yet its particularized objectual configuration.

Keywords: materiality, page, screen, environment, reading.

Entre la página y la pantalla: goznes e intersticios

María Andrea Giovine Yáñez

Instituto de Investigaciones Bibliográficas, UNAM

magiovine@hotmail.com

Resumen curricular: Doctora en Letras por la UNAM. Es profesora-investigadora de tiempo completo en la misma casa de estudios y forma parte del Sistema Nacional de Investigadores.

Sus temas de investigación son textualidad digital, intermedialidad, iconotextualidad, materialidad y virtualidad literarias, poéticas visuales en papel y en otros soportes. Ha realizado estancias de investigación en Francia, Italia e Inglaterra.

Es titular de la columna “Poéticas visuales” del Periódico de Poesía de la Dirección de Literatura de la UNAM, para el cual también ha colaborado como coordinadora de contenidos de la sección “Alterpoesía”.

En 2012, fue galardonada con el Reconocimiento Distinción Universidad Nacional para Jóvenes Académicos, que otorga la UNAM.

Resumen: El objetivo principal de la presente ponencia consiste en plantear, con base en un caso específico, que el tránsito de lo impreso a lo digital no consiste simplemente en un cambio de soporte o de formato, sino en la creación de nuevos lenguajes, discursos y códigos comunicativos que capitalizan los recursos y características de ambos medios.

La base de esta reflexión, la obra *Between Page and Screen*, de los norteamericanos Amaranth Borsuk y Brad Bouse, problematiza y pone sobre la mesa, al mismo tiempo, los conceptos de “materialidad” y “virtualidad” y resulta tan paradigmática como el *Lance de dados* de Stéphane Mallarmé o *Cien mil millones de poemas* de Raymond Queneau.

Between Page and Screen es un libro compuesto por una serie de patrones geométricos en blanco y negro que, indispensablemente, se tienen que leer a través de una *webcam*. El lector entra a la página de internet del libro y, en cuanto coloca cada patrón frente a la cámara, el texto se despliega y se vuelve legible en una experiencia de lectura tridimensional que no se parece en nada a la

experiencia lectora tradicional en papel ni a leer en una pantalla; se trata, pues, de un *modus legendi* que capitaliza los recursos más emblemáticos del soporte impreso y del soporte digital. Para leer cada ‘tecnotexto’ necesitamos el ojo de una máquina. Nuestros ojos humanos no bastan. Ejemplo perfecto de la retórica de los goznes, el texto no está en la pantalla, ni tampoco en el libro. Está precisamente en la conjunción de ambos, en su interacción e interdependencia.

Esta obra es un objeto que depende de la tecnología para ser visto y leído, para establecer una relación simbólica compleja y para ser decodificado por un lector que se ve obligado a abandonar un papel pasivo y a convertirse en operador y perceptor.

Between Page and Screen capitaliza la metáfora de la relación amorosa entre la página y la pantalla en la era digital y pone sobre la mesa las inquietudes principales de la estética digital y de la filosofía de la tecnología.

La literatura en medios electrónicos nos dice mucho sobre las dinámicas de la textualidad digital en general. En la actualidad, los libros son mucho: cuerpos en el mundo, artefactos, dispositivos simbólicos, objetos artísticos, redes... Leemos en la bidimensionalidad del papel y en la interactividad y multidimensionalidad de la pantalla a través de nuevas topografías de la página. Y, como pone de manifiesto *Between Page and Screen*, la discusión sobre el futuro del libro no consiste simplemente en las implicaciones de pasar de un formato a otro ni en elucubrar si los soportes digitales reemplazarán o no a los analógicos, sino en la vinculación entre ambos, el aprovechamiento de ambos y la experiencia de una nueva textualidad que tiene lugar en los goznes, en los intersticios.

Palabras clave: textualidad digital, materialidad, virtualidad, tecnotexto.

The Edition of Poetry Books in the Digital Age

Luciano Concheiro San Vicente
University of Cambridge, Reino Unido

Resumen curricular: Maestro (MPhil) en Modern Society and Global Transformations (Sociología), University of Cambridge (Reino Unido), licenciado en Historia por la UNAM y con estudios de licenciatura (revalidados) en la University of California, Berkeley (EUA).

Abstract: After the emergence of new technologies, especially with the computer and the Internet, there were made several speculations —generally without empirical evidence— about the future of the book and its possible substitution by the electronic book (or e-book). Grounded on the idea that social sciences cannot predict what will happen in the future, this essay studies the problem of the condition of the book in the digital revolution by analysing the transformations that are already taking place in the book industry. This is done in order to understand what may be the possible trends that could continue happening.

Based on a contextualized approach, as proposed by John Thompson, this essay examines new technologies not in isolation but rather immersed in particular contexts that shape their usage. Consequently, it is exclusively studied the case of poetry books, which have idiosyncratic characteristics and are consumed in particular ways and therefore new technologies have impacted them differently than to other type of books.

Palabras clave: poesía digital, ciberpoesía, edición electrónica, libro electrónico, libro digital.

El libro que nunca soñó Gutenberg

Guadalupe Curiel Defossé

Instituto de Investigaciones Bibliográficas, UNAM

Miguel Ángel García Audelo

Facultad de Filosofía y Letras, UNAM

Resumen curricular:

Guadalupe Curiel Defossé. Doctora en Historia por la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM. Profesora en el Colegio de Historia. Investigadora en el Instituto de Investigaciones Bibliográficas. En esta entidad académica se ha desempeñado como Jefa del Departamento de Difusión Cultural, Coordinadora de la Hemeroteca Nacional de México y Directora del propio instituto, esto último del 28 de enero de 2008 a la fecha.

Resumen: En la era digital, donde los metadatos y los hipertextos toman cada vez mayor preponderancia en la explicación de la realidad, es importante hacer una serie de reflexiones en torno a las consecuencias derivadas de las transformaciones que el libro ha ocasionado en actividades aparentemente tan sencillas, como la lectura, y un poco más complejas, como la escritura de la historia. ¿Cuál es el futuro de la convivencia del libro impreso y el electrónico?, ¿puede haber un punto de equilibrio entre los dos? ¿en qué medida ha afectado este cambio en nuestra concepción de la realidad? En esta comunicación se ofrecen algunas aproximaciones a estos temas tan complejos y aparentemente incontestables.

Palabras clave: libro electrónico, metadatos, historia, impreso.

Mesa 10. Libro electrónico

Ediciones digitales de códices mexicanos: el caso del Códice Mendoza

Ernesto Miranda Trigueros
Instituto Nacional de Antropología e Historia
ernesto_miranda@inah.gob.mx

Resumen curricular: Ernesto Miranda ha trabajado en diversas instituciones mexicanas como FCE y Conaculta, donde ha creado proyectos y estrategias de vinculación cultural al utilizar canales análogos y digitales. Es licenciado en Lengua y Literaturas Hispánicas por la UNAM y maestro en Humanidades Digitales por el King's College de Londres. Actualmente es Director de Innovación en el Instituto Nacional de Antropología e Historia.

Resumen: La creación de ediciones digitales para códices mesoamericanos conlleva diversas problemáticas que hasta ahora no han sido abordadas por académicos o instituciones. El sistema de escritura empleado en los códices es conocido como semaseográfico e incluye iconos, imágenes, narración y texto. Por esta razón es necesario pensar en su representación digital en términos diferentes a, por ejemplo, un manuscrito medieval. Estas implicaciones han sido exploradas por el autor y actualmente se han aplicado en la elaboración de la edición digital del *Códice Mendoza*, en colaboración con la Bodleian Library de Oxford y el King's College de Londres. La ponencia incluirá muestras de la versión *beta* de dicha edición y expondrá las complejidades y las rutas elegidas en el camino de construcción.

Palabras clave: códices mexicanos, códices digitales, *Códice Mendoza*, libro antiguo, edición digital.

Apuntes para la edición digital de manuscritos latinos novohispanos

Hilda Julieta Valdés García

Instituto de Investigaciones Bibliográficas, UNAM

heladeo1@hotmail.com

Karla Guadalupe González Niño

karla.ltk@gmail.com

Resumen curricular:

Hilda Julieta Valdés García. Doctora en Letras Clásicas por la UNAM. Es investigadora de tiempo completo en el Instituto de Investigaciones Bibliográficas de esta misma institución. Su línea de trabajo es el pensamiento novohispano a través de sus fuentes: textos latino-mexicanos y bibliografía novohispana. Imparte la asignatura de “Latín” en el Colegio de Lengua y Literatura Hispánicas de la Facultad de Filosofía y Letras y los cursos “Tradición clásica en México” y “Literatura neolatina de la Nueva España” en el Posgrado en Letras de la UNAM, , materias esenciales para descubrir las raíces de autores clásicos griegos y latinos que continúan vigentes en nuestra cultura.

Karla Guadalupe González Niño. Egresada de la carrera de Lengua y Literaturas Hispánicas en la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM. Se dedica al ámbito editorial, tanto impreso como digital. Ha impartido talleres sobre edición y cultura digital en el sector privado. Actualmente participa en el blog Red de Humanidades Digitales, UNAM.

Resumen: En este trabajo las autoras presentan la contribución realizada en el proyecto colaborativo “Modelos de Ediciones Digitales Académicas para las Humanidades” (PAPIIT IB400112), bajo la dirección de la doctora Isabel Galina.

Como se sabe, los manuscritos forman una parte significativa del patrimonio bibliográfico debido a su carácter único; ante la necesidad de preservar y difundir este tipo de documentos, del corpus de cuadernos de apuntes escolares de origen jesuítico, se eligió la *Fraseología latina*, manuscrito 1425 de la

Biblioteca Nacional de México, texto antiguo novohispano que presentamos en edición digital, con la finalidad de que sirva de modelo para aquellos documentos con características similares.

Palabras clave: jesuitas en Nueva España, educación novohispana, tradición clásica en México, documentos novohispanos, edición digital.

Los avatares del libro antiguo en la era digital

Beatriz Zamora Ruiz

Resumen: El presente trabajo expone, a groso modo, el contexto del libro antiguo en cuanto a descripción y difusión en la era digital, así como el proceso y controles que esto conlleva para las bibliotecas. Dicho quehacer lo realizan estas últimas en los procesos de digitalización con el fin de realizar la labor de difusión y facilitar el acceso a dichos documentos y con miras a la preservación de los impresos. Lo anterior conlleva una nueva problemática: la preservación digital de los mismos y los costos que esto requiere. Para ello se toma como ejemplo el Proyecto de Digitalización de Libro Antigo de la Dirección General de Bibliotecas de la UNAM, esto como ejemplo del proceso y administración de los recursos en un proyecto de este tipo. Finalmente se trata el tema de la Web 2.0 y las posibilidades de explotar los recursos electrónicos referentes al libro antiguo desde esta plataforma, lo cual nos lleva a considerar la atracción de nuevos usuarios y, sobre todo, a la colaboración entre las bibliotecas para generar menos costos.

Palabras clave: libro antiguo, entidades, catalogación, digitalización, difusión.

Más allá del PDF: los retos para la elaboración de ediciones digitales académicas

Isabel Galina Russell

Instituto de Investigaciones Bibliográficas, UNAM

igalina@unam.mx

Resumen curricular: Doctora en Ciencias de la Información por la University College London, estudios de maestría en publicaciones electrónicas en City University, y licenciatura en Letras por la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM. Sus áreas de investigación son la creación y uso de recursos digitales, sistemas de información para el manejo de recursos digitales, las humanidades digitales, el futuro de la publicación digital, libro electrónico, visibilidad y acceso de objetos digitales.

Resumen: Cada vez existe un mayor interés por elaborar versiones digitales de manuscritos y libros antiguos. La mayoría son simplemente digitalizaciones planas que, aunque permiten el acceso al documento, no aprovechan las ventajas que aporta el mundo digital. Sin embargo, los investigadores interesados en realizar una edición digital más sofisticada se enfrentan a una serie de retos, sobre todo la falta de conocimiento, lineamientos editoriales y de infraestructura que limita seriamente sus esfuerzos. Es importante recalcar que esto no es simplemente un problema técnico. Las publicaciones digitales requieren de dos perspectivas integradas: el conocimiento del campo y contenido intelectual junto con habilidades técnicas para entender cómo deben estar entrelazadas las decisiones teóricas y técnicas en su diseño editorial. El éxito de estas ediciones es una atinada combinación entre decisiones editoriales, académicas y técnicas.

En esta ponencia se discutirán los distintos factores, tanto editoriales y académicos como técnicos, que deben tomarse en consideración respecto de la relación con las actuales estructuras organizacionales, así como las expectativas de lo que constituye una publicación, para llevar a cabo un análisis de los actuales retos y oportunidades que giran en torno a la edición académica digital. Este trabajo se hará a través de cuatro casos de estudio.

Palabras clave: ediciones digitales, publicaciones digitales, digitalización, ebook.